



PDP F-SERIES 3.5"

DECRET NO 99-240 DU 24 MARS 1999 RELATIF AUX CONDITIONS DE COMMERCIALISATION DE CERTAINS OBJETS AYANT L'APPARENCE D'UNE ARME À FEU.
DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS.
ATTENTION: NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE

ENERGIE MAX 2,0 JOULES

CONTENT

Inhaltsverzeichnis | Contenu | Contenido | Contenuto | Содержание | Treść | İçerik

4.....DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

6.....SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

7.....INSERT CO₂ CAPSULE

CO₂-Kapsel einsetzen | Insérer la capsule de CO₂ | Insertar la cápsula de CO₂ | Inserire la capsula di CO₂ | Вставьте капсулу CO₂ | Włożyć kapsułę CO₂ | CO₂ kapsülü yerleştirin

9.....LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

10.....SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownik | Nişangâh

11.....SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Można Oddać Strzał | Atış Yapmak

11.....MOUNTING OF ACCESSORIES

Montage des Zubehörs | Montage des accessoires | Montaje de los accesorios | Montaggio di Accessori | Монтаж аксессуаров | Montaż oprzyrządowania | Aksesuar montajı

13.....TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

14.....PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie problemów | Problem çözme

15.....SPARE PARTS

Ersatzteile | Pièces détachées | Piezas de repuesto | Parti di ricambio | Запасные Части | Części zamienne | Yedek parçalar

DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

EN	01 Muzzle	DE	01 Mündung	FR	01 Bouche	ES	01 Boca del cañón
	02 Front sight		02 Korn		02 Guidon		02 Punto de mira
	03 Magazine catch		03 Magazinhalter		03 Arrêtoir du chargeur		03 Retén del cargador
	04 Cover plate		04 Abdeckplatte		04 Plaque de recouvrement		04 Placa de cubierta
	05 Rear sight		05 Kimme		05 Cran de mire		05 Alza
	06 CO ₂ Capsule compartment		06 CO ₂ -Kapselfach		06 Compartiment de la cartouche de CO ₂		06 Compartimiento para cápsulas de CO ₂
	07 Magazine		07 Magazin		07 Chargeur		07 Cargador
	08 Trigger		08 Abzug		08 Détente		08 Gatillo
	09 Trigger safety		09 Abzugzüngelsicherung		09 Sécurité de la détente		09 Seguro del gatillo
	10 Safety		10 Sicherung		10 Sécurité		10 Seguro
	11 Picatinny rail		11 Picatinny-Schiene		11 Rails picatinny		11 Riel Picatinny

IT	01 Bocca	RU	01 Дуло	PL	01 Wylot lufy	TR	01 Namlu ağzı
	02 Mirino		02 Мушка		02 Muszka		02 Arpacık
	03 Leva di sgancio del caricatore		03 Держатель магазина		03 Zatrzaśnik magazynka		03 Şarjör tutucu
	04 Piastra di copertura		04 Пластина крышки		04 Płyta pokrywowa		04 Kapak plakası
	05 Tacca di mira		05 Прицельная планка		05 Szczerbina		05 Gez
	06 Comparto per capsula a CO ₂		06 Отделение для баллончика с CO ₂		06 Komora CO ₂		06 CO ₂ kapsül bölümü
	07 Caricatore		07 Магазин		07 Magazynek		07 Şarjör
	08 Grilletto		08 Спусковой крючок		08 Spust		08 Tetik
	09 Sicura del grilletto		09 Предохранитель спускового крючка		09 Zabezpieczenie spustu		09 Tetik dili emniyeti
	10 Sicura		10 Предохранитель		10 Bezpiecznik		10 Emniyet
	11 Slitta Picatinny		11 Направляющая типа Picatinny		11 Szyna Picatinny		11 Picatinny rayı



SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

ATTENZIONE

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzare l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

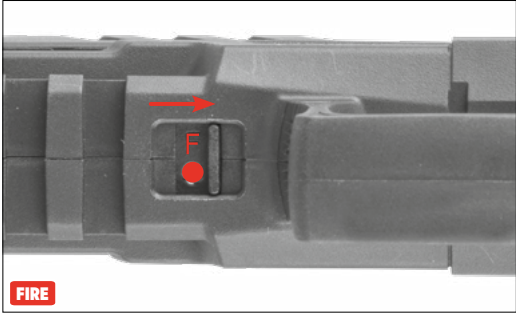
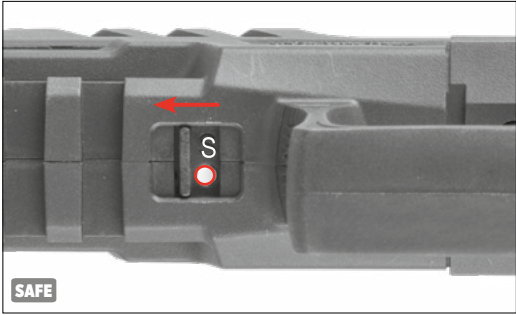
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.



INSERT CO₂ CAPSULE

CO₂-Kapsel einsetzen | Insérer la capsule de CO₂ | Insertar la cápsula de CO₂ | Inserire la capsula di CO₂ | Вставьте капсулу CO₂ | Włożyć kapsułę CO₂ | CO₂ kapsülünü yerleştirin

- Use only the CO₂ cartridges specified in the technical data.
- Remove the cartridge before storing the gun.
- There may be a minor discharge of CO₂ when you remove a pierced cartridge.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the CO₂ cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ container.

- Verwenden Sie nur die in den technischen Daten genannten CO₂-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der angestochenen CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂ in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.

- Utilisez uniquement les cartouches de CO₂ désignées dans les caractéristiques techniques.
- Retirez la cartouche de CO₂ avant de stocker l'arme !
- Un peu de CO₂ peut s'échapper lors du retrait de la cartouche.

Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.

- Use únicamente los cartuchos de CO₂ indicados en los datos técnicos.
- Al guardar el arma, extraiga el cartucho de CO₂.
- Al extraer el cartucho de CO₂ perforado es posible que se escape una pequeña cantidad de CO₂.

Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.

- Utilizzare solo le capsule di CO₂ indicate nei dati tecnici.
- Prima di custodire l'arma, estrarre la capsula di CO₂!
- Durante la sostituzione della capsula di CO₂ perforata potrebbe verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.

Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

- Применяйте только баллончики с CO₂, указанные в технических характеристиках. Перед помещением оружия на хранение извлеките баллончик с CO₂! При извлечении баллончика может произойти незначительная утечка CO₂.

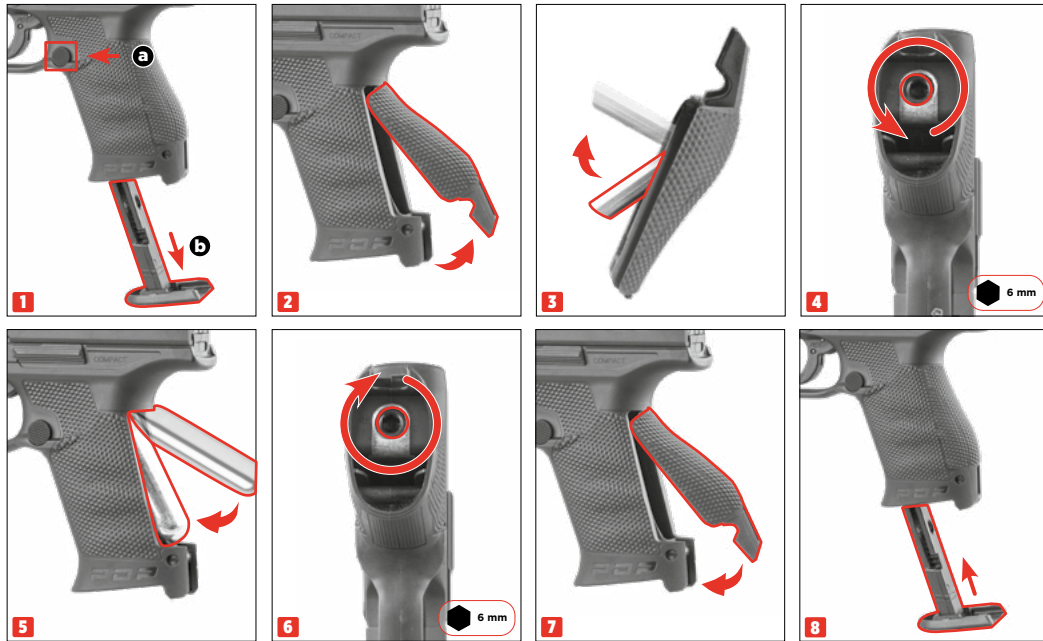
Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

- Stosować wyłącznie naboje CO₂ wskazane w danych technicznych.
- Na czas przechowywania usunąć naboje CO₂ z broni!
- Podczas wyjmowania przebitego naboju CO₂ może dojść do wydostania się gazu.

Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekami dwutlenku węgla. W kontakcie CO₂ ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO₂ nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO₂. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

- Sadece teknik verilerde belirtilen CO₂ kapsüllerini kullanın.
- Silahı muhafaza etmek için CO₂ kapsülünü çıkarın!
- Delinmiş CO₂ kapsülünü çıkarırken hafif bir CO₂ sızıntısı meydana gelebilir.

Ellerinizi silahtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan, CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.



LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

USE ONLY 6 mm BBs.

Never shoot used, deformed (1), dirty (2) or defective BBs with burr (3) or offset halves (4). Use of unsuitable projectiles will void the warranty. We recommend high-quality BBs supplied by UMAREX.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH RUNDKUGELN IM KALIBER 6 mm.

Verwenden Sie auf keinen Fall gebrauchte, deformierte (1), verschmutzte (2) oder fehlerhafte Kugeln wie z.B. mit Grat (3) oder versetzten Hälften (4). Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Wir empfehlen die hochwertigen BBs aus dem Hause UMAREX.

UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES BILLES RONDES DE CALIBRE 6 mm.

N'utilisez en aucun cas des billes usagées, déformées (1), encrassées (2) ou défectueuses, par exemple celles présentant des bavures (3) ou des moitiés décalées (4). L'utilisation de billes inadaptées annule la garantie. Nous recommandons les BB de haute qualité de la société UMAREX.

UTILICE ÚNICAMENTE PROYECTILES REDONDOS DE CAL. 6 mm.

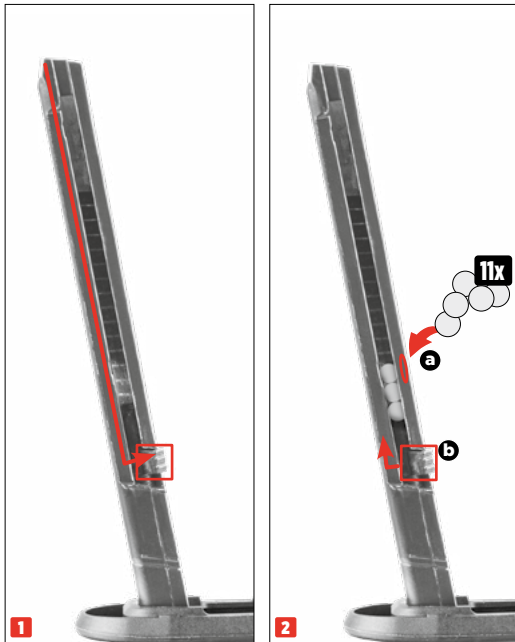
Nunca utilice proyectiles usados, deformados (1), sucios (2) o defectuosos, como por ejemplo, que presenten rebabas (3) o mitades desalineadas (4). El uso de proyectiles inadecuados provoca la extinción de la garantía. Recomendamos usar BBs de alta calidad de la casa UMAREX.

UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PALLINI TONDI CALIBRO 6 mm.

Non utilizzare mai pallini usati, deformati (1), sporchi (2) o difettosi, ad esempio con spigoli vivi (3) oppure con metà sfalsate (4). L'uso di pro

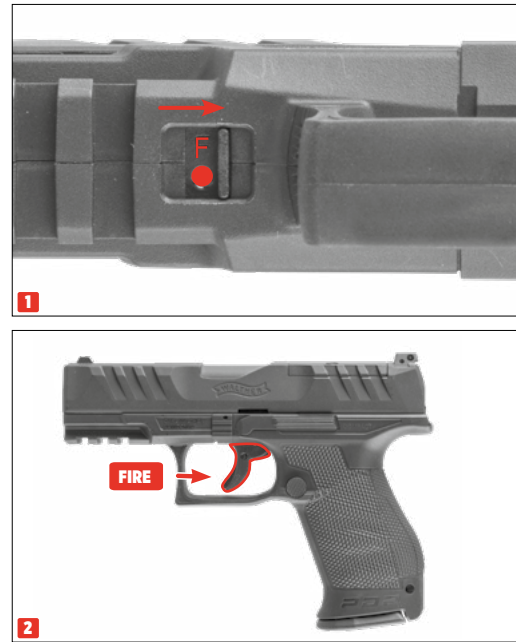
SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownik | Nişangâh



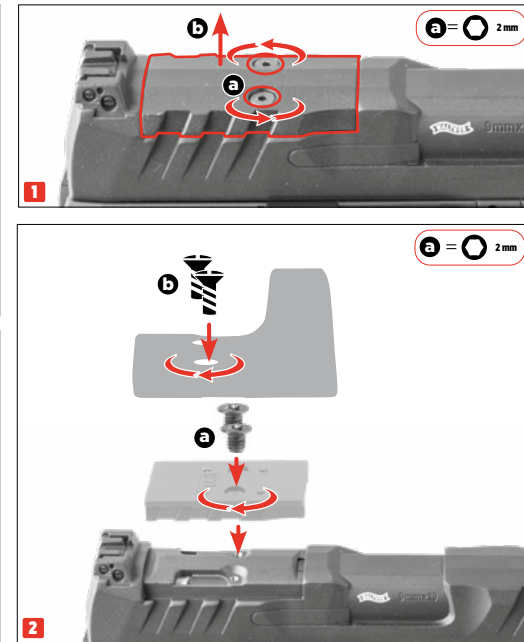
SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Można Oddać Strzał | Atış Yapmak

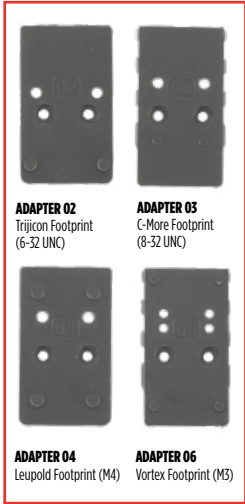


MOUNTING OF ACCESSORIES

Montage des Zubehörs | Montage des accessoires | Montaje de los accesorios | Montaggio di Accessori | Монтаж аксессуаров | Montaż oprzyrządowania | Aksesuar montajı



5.8498



Notes

TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

POWER SOURCE Antrieb Source de Propulsion Propulsión Alimentazione Источник энергии Źródło Enerji kaynağı	12 g CO ₂ capsule 12 g CO ₂ -Kapsel Capsule de CO ₂ 12 g Cápsula de 12 g de CO ₂ Capsula CO ₂ 12 g Баллончик с 12 г CO ₂ Kapsuła CO ₂ 12 g 12 g'lık CO ₂ kapsülü
CALIBER/AMMO Kaliber/Munition Calibre/Munitions Kaliber/Munición Calibro/Munizioni Калибр/Боеприпасы Kaliber/Amunición Kalibre/Mühimmat	6 mm BB (0,20 g)
ENERGY/VELOCITY Energie/Geschwindigkeit Énergie/Vitesse Energía/Velocidad Energia/Velocità Энергия/Скорость Полета Пули Energia/Prędkość Enerji/Mermi Hızı	< 2,0 J: < 135 m/s
MAGAZINE CAPACITY Magazinkapazität Capacité du magasin Capacidad del cargador Capacità del caricatore Вместимость магазина Pojemność magazynka Sarjör kapasitesi	11 rds
SIGHTS Visierung Dispositif de visée Dispositivo visor Mire Прицельное приспособление Przyrządy celownicze Nişangâh	Fixed front and rear Kimme und Korn fest Guidon et hausse fixe Punto de mira y visor fijos Mirino e tacca di mira fissi Прицельная планка и мушка неподвижные Szczerbina i muszka - nieregulowane Gez ve arpacık sabit
SAFETY Sicherung Sécurité Seguro Sikura предохранитель Bezpiecznik Emniyet	Trigger safety + Sliding safety Abzugzüngelsicherung + Schiebesicherung Sécurité de la détente + Sécurité coulissante Seguro del gatillo + Seguro deslizante Sicura del grilletto + Sicura a cursore Предохранитель спуска + Блокиратор скольжения Zabezpieczenie spustu + Zabezpieczenie przed przesunięciem Tetik emniyeti + Kayma emniyeti
TRIGGER Abzug Détente Accion Scatto Спусковой механизм Spust Tetik	(DAO) Double Action Only (DAO) Double-Action Only (DAO) Double Action uniquement (DAO) Sólo Doble Acción (DAO) Solo Doppia Azione (УСМ) Ударно-спусковой-механизм (DAO) Mechanizm spustowy wyłącznie podwójnego działania (DAO) Sadece çift hareketli
DANGEROUS AREA UP TO Max. Gefahrenbereich bis zu Zone de danger s'étendant Distancia máxima de peligro Distanza massima di pericolo Макс. протяженность опасной зоны Maks. obszar zagrożenia do Maksimum tehlike alanı	350 m
WEIGHT Gewicht Poids Peso Peso Bec Waga Ağırlık	570 g
OVERALL LENGTH Gesamtlänge Longueur Longitud Lunghezza Длина Długość całkowita Toplam uzunluk	170 mm
BARREL LENGTH Lauflänge Longueur canon Longitud del cañón Lunghezza canna Длина ствола Długość lufy Namlu uzunluğ	92 mm

PROBLEM SOLUTIONS

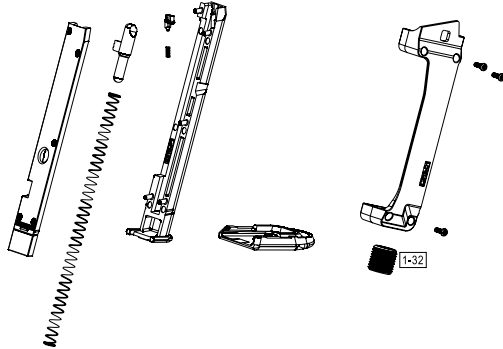
Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązanie problemów | Problem çözme

CO ₂	Gun does not shoot Waffe schießt nicht L'arme ne tire pas El arma no dispara L'arma non spara Плохие показатели стрельбы złe efekty strze- lania Kötü atış performansı	Faulty shooting direction Schlechte Treffergenauigkeit Mauvaise Perfor- mance De Tir Potencia De Disparo Deficiente Scars Precisione Оружие Не Стреляет Broni Nie Strzela Silah Ateş Almıyor	Low shooting speed Geringe Geschossgeschwindigkeit Faible vi- tesse du projectile Escasa velocidad de di- sparo Velocità ridotta dei proiettile Слабая скорость полета пули niska prędkość strutu Merminin hızı düşük
Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broni zabezpieczona Silah emniyette			
CO ₂ capsule not pierced or empty CO ₂ -Kapsel nicht angestochen oder leer Capsule de CO ₂ non percée ou vide Cápsula de CO ₂ no perforada o vacía Cap- sula a CO ₂ non bucata Отсутствие накола баллончика с CO ₂ Naboł CO ₂ nie przekłuty CO ₂ kapsülü delinmemiş			
Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Can- na sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczzo- na lufa Namlu kirlı			
Magazine empty Magazin leer Chargeur vide Caricatore vuoto Cargador vacío Магазин пустой Magazynek pusty Sarjör bos			
Extreme temperatures Extreme Temperaturen Températures extrêmes Tempe- raturas extremas Temperature estreme Экстремальные температуры Ekstremalne temperatur Aşırı sıcak/soğuk			
Wrong ammunition Falsche Munition Mauvaises munitions Munición erró- nea Munizione sbagliata Боенприпасы не подходят Zła amunicja Yanlış mühimmat			
Ammunition badly loaded Munition falsch geladen Munitions mal chargées Munición mal cargada Munizione caricata in maniera errata Боенприпасы неправильно снаряжены Niepoprawnie załadowana amunicja Mühimmat yanlış doldurulmuş			
Sights not properly adjusted Visierung nicht korrekt eingestellt Dispositif de visée mal réglé La mira no está bien ajustada Dispositivo di mi- ra non regolato correttamente Неправильно установлен прицел Błędnie ustawiony celownik Nişangâh doğru ayarlanmamış			

SPARE PARTS

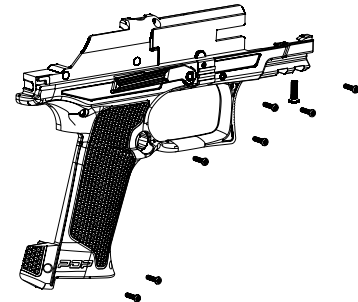
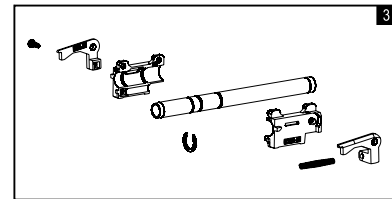
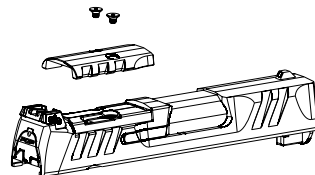
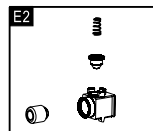
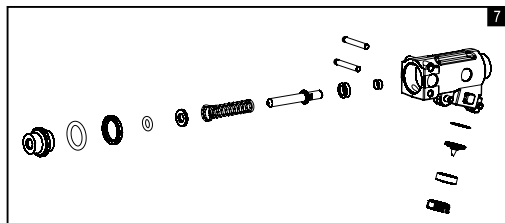
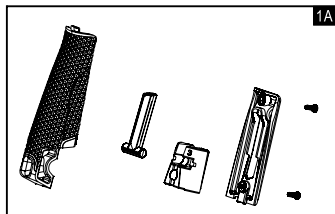
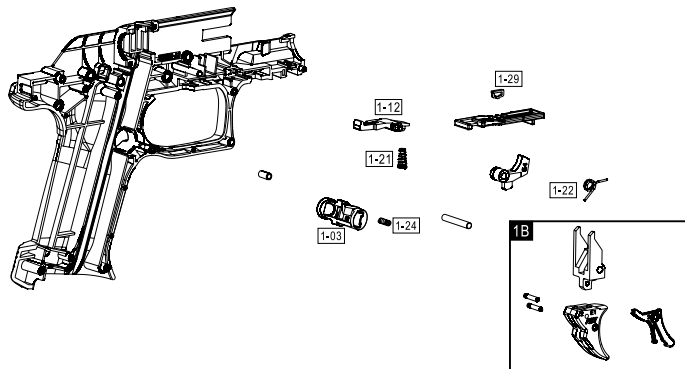
Ersatzteile | Pièces détachées | Piezas de repuesto | Parti di ricambio | Запасные Части | Części zamienne | Yedek parçalar

UMAREX REF. NO.:	PART NUMBER:	ITEM:
81.10.0260	1-03	MAGAZINE CATCH
81.50.0153	1-11	RECOIL SPRING STOPPER
81.50.0045	1-19	RECOIL SPRING
81.20.0030	1-22	TRIGGER SPRING
81.10.0053	1-24	MAGAZINE CATCH SPRING
81.20.0036	1-29	SAFETY CATCH
81.60.0033	1-32	PIERCING LEVEL SCREW
81.60.0180	E2; 1-25	BB HOUSING SET
81.20.0117	1-12	FIXING GUIDE
81.20.0029	1-21	FIXING GUIDE SPRING
81.10.0261	1A	BACK GRIP ASSY.
81.20.0369	1B	TRIGGER ASSY.
81.50.0192	3	INNER BARREL ASSY.
81.60.0286	7	VALVE ASSY.



SPARE PARTS

Ersatzteile | Pièces détachées | Piezas de repuesto | Parti di ricambio | Запасные Части | Części zamienne | Yedek parçalar



Notes

Lined area for notes on page 18.

Notes

Lined area for notes on page 19.

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information | **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr | **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie | **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía | **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia | **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений | **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji | **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2 · 59757 Arnsberg · Germany
service@umarex.de